

Notes

The Organizing Committee for V PREMI INTERNACIONAL CATALONIA D'IL-LUSTRACIA announces that competition for the 1992 International Prize in Illustration is now open. The contest is based on the belief that illustration and children's books are potent instruments for maintaining and consolidating language and culture, and that children's books can promote cooperation and understanding between different cultures in the world. This international biennial contest is held to award the best illustrations published in children's books in any language or country. This contest is organized by Fundacio BYBLOS, in collaboration with the Conseil Catala del Llibre per a Infants. Illustrators of any nationality are eligible for the award. Applications can be submitted by the illustrator, the publisher, or by IBBY national divisions. Illustrations which have been published between June 1, 1990, and May 31, 1992, are eligible. Participation is now open to all countries; in the 1990 competition, 32 different countries submitted illustrations and the Exhibition formed by winners and selected illustrators remained open during two months at the Central University of Barcelona. The exhibit then traveled, culminating with the Bologna Children's Book Fair in April 1991. Application forms can be obtained from the Generalitat de Catalunya; Department de Cultura; Premi Internacional Catalonia D'Il-Lustracio; Rambla de Santa Monica, 8; 08002 Barcelona, Spain; Tel. (93) 318-50-04; FAX (93) 301-22-34.

APPEL D'ARTICLES

Numéro spécial de *CCL: Littérature canadienne pour la jeunesse* portant sur

"La représentation des personnages masculins dans la littérature pour enfants au Canada"

Nous sollicitons des propositions d'articles portant sur les sujets suivants:

1. Les auteurs de sexe masculin et leurs oeuvres
2. Les personnages masculins chez les écrivaines
3. Les personnages masculins et les relations familiales
4. La sexualité masculine: le jeune homme en tant que héros et amant
5. La représentation des personnages masculins dans les livres pour enfants d'âge préscolaire
6. L'influence des nouveaux "Regroupements d'hommes" sur l'interprétation et la représentation des personnages masculins
7. Le roman d'aventures pour garçons: la tradition du 19e siècle et ses adaptations contemporaines
8. Les héros historiques
9. Les conflits culturels chez les personnages masculins
10. Les animaux (mâles) en tant que héros
11. Les livres sportifs
12. Le héros masculin dans les genres non réalistes (science-fiction, récits d'épouvante, littérature fantastique, etc.)
13. L'influence de la pensée féministe sur la représentation des personnages masculins
14. L'"homme rose" en tant que héros
15. La représentation des personnages masculins provenant de "groupes minoritaires"

Veuillez soumettre toute proposition portant sur l'un de ces sujets avant le 10 janvier à:

Daniel Chouinard
Etudes françaises
University of Guelph
Guelph, Ontario
N1G 2W1

Téléphone: (519) 824-4120. Poste 8562/3884

Télécopieur: (519) 763-9572

N.B.: vous pouvez également soumettre un sujet de votre choix à condition toutefois de traiter de la problématique du personnage masculin.

CALL FOR PAPERS

Special issue of *CCL: Canadian Children's Literature/Littérature
canadienne pour la jeunesse*

on

"The portrayal of males in Canadian Children's Literature"

Proposals for papers are invited on the following possible topics:

1. Studies of specific male writers/books
2. Males as depicted by female writers
3. Males in family relationships
4. The male as hero and lover/male sexuality
5. Portrayal of males in books for preschoolers
6. Influence of the new "Men's Movement" on interpretation and portrayal of male characters
7. The boy's adventure novel – the 19th century tradition and its modern adaptations
8. Historical heroes
9. Culture conflicts and encounters between males
10. The male animal as hero
11. Sports books
12. The male hero in fantasy
13. Influence of feminist thought on the presentation of males
14. The "gentle, sensitive" male as hero
15. Presentation of "minority group" males

If you wish to write on one of these topics, or another of your own choice, please write to the special Guest-Editor of this issue:

Prof. Jon C. Stott,
Department of English
University of Alberta
Edmonton, Alberta, T6G 2E3.

Deadline for finished papers will be January 10, 1993.

APPEL D'ARTICLES

Perry Nodelman, qui sera responsable d'un numéro spécial de *CCL* l'année prochaine, est à la recherche d'articles portant sur

L'ILLUSTRATION DANS LES LIVRES POUR ENFANTS CANADIENS

Voici la liste des sujets:

- * analyse de la spécificité des livres illustrés canadiens;
- * étude de livres particuliers ou de l'oeuvre d'auteurs et d'illustrateurs (à cet égard, le recours à la méthodologie contemporaine est nettement encouragé: sémiologie et sémiotique; analyse culturelle; approche féministe; théories de l'art et de la perception; psychanalyse; psychologie de l'apprentissage et de la connaissance);
- * examen de la relation entre la narration et l'image dans tous ses aspects (couverture, illustrations, ornementation, conception du livre);
- * analyse du contenu idéologique des illustrations des textes fictifs et non fictifs et de leur rôle dans la formation de la subjectivité de l'enfant;
- * description d'expériences pédagogiques portant sur l'enseignement à partir du livre illustré;
- * considérations sur les effets de la publication conjointe et des marchés internationaux sur le développement du livre illustré au Canada.

Veuillez envoyer toute proposition d'article avant le 1er octobre 1992 à:

Daniel Chouinard
Études françaises
University of Guelph
Guelph, Ontario
N1G 2W1

Téléphone: (519) 824-4120. Poste 8562 ou 3884

Télécopieur: (519) 763-9572

CALL FOR PAPERS

Perry Nodelman, guest editor; invites submissions for a special 1993 issue of
Canadian Children's Literature on

ILLUSTRATION IN CANADIAN BOOKS FOR CHILDREN

Among possible topics:

- * attempts to outline the distinctive characteristics of Canadian picture books: what, if anything, defines them as Canadian?
- * detailed analyses of specific books, or the work of specific authors and/or illustrators – particularly those informed by knowledge of theory from one or more of a variety of different fields: verbal and visual semiotics; gender and cultural studies; postmodern literary theory; theories of art and perception; psychoanalysis; cognitive, development or perceptual psychology.
- * discussions of the effects of pictures on verbal narratives, and/or vice versa, in terms either of specific picture books or of the visual aspects of specific larger texts (cover pictures, interior illustrations and ornaments, book design).
- * explorations of the ideological content of illustrations in either fictional or non-fictional texts: how do pictures contribute to the construction of childhood subjectivity?
- * descriptions of specific experiences in teaching children how to gain more pleasure from picture books through deeper awareness of the variety of methods through which pictures convey information about stories.
- * considerations of the effects of co-publication or other effects of national and international markets on the development or picture books in Canada.

Send brief abstracts, proposals, or enquiries by October 1, 1992 to:

Perry Nodelman
Department of English
University of Winnipeg
Winnipeg, Manitoba
R3B 2E9

Phone: (204) 786-9261

FAX: (204) 786-1824

An autographed copy

of
the poem by
JEAN LITTLE

entitled
"Two Doors"

is available from **CCL** for
a limited time at the
price of \$10.00. This poem
is printed on high quality
paper and is suitable
for display

All orders must be prepaid.
Order from:
CCL, Dept. of English
University of Guelph
Guelph, Ontario
Canada, N1G 2W1

TWO DOORS

Jean Little

A child's book closes a door behind her,
Putting her where no fears can find her,
Setting aside until tomorrow
His darkest sin, his weightiest sorrow.
That done, it opens another door
Inviting him to look, to explore
A continent too few people find
The coasts, the cliffs of his private mind.
When he approaches his destination,
The land of his own imagination,
Wonder-struck he will stand and see
Magic, miracle, mystery.

Dragons there spit fire and thunder,
Princesses wait, imprisoned under
Wicked spells — and every youth
Is a youngest son and the soul of truth,
Leaving the castle, poor and spurned,
And galloping back with the talons turned.
There Mary Diggins, never failing,
Slides calmly up the banister railing;
Alice subsists a rabbi's wife,
The Borrowers forage, Rat and Mole
Bess with boats, Bold Robin Hood
Edo the rich to reward the good.
The child who runs there comes to know
Peter Pan and Pinocchio,
Gulliver, Huckle, Fanny
And Dr. Seuss's fantastic crew.
Readers meet Scallie and Amoson,
The Ugly Duckling become a swan,
Gulliver lost in a world too big
And Wilbur comically-dubbed "some pig".
Diamond is there on North Wind's luck,
Anne Shirley washing her hair where black,
Bobby fleeing from slavery
To Canada and liberty,
Hans Brinker skimming across the ice,
Pope Longshank, Homer Pigeon,
Chin Ching, Booky. Add these names:
Minerva and her leather jacket,
Peggy and Todd and Taky Tyler,
Hershipop and Mrs. Frankwilder,
I know I might be out this list
But, if I did, I would have missed
Ranona the Pest and Johnny Tremain,
The Treason-Suckers, those boys Mark Twain
Wrote into life, Kim, Sara Crowe,
Friends to be cherished a whole life through.

Through space, through time, a book can go,
Southern children play in snow,
Island children ride the waves,
Modern children dwell in caves,
Kids whose sole pet is a fish
Ride hawback any time they wish,
Apartment children get to reuse
At cock-crew and go milk the cows,
Kids whose houses feel like caves
Live awhile in orphanages,
Flare neonbats and do back flips
Or stow away on clipper ships.

The bookish child, by turns, can be
Jewish, Hindu, Christian, Creve,
Mormon, Mormon, Bosterman
(Without resulting disbelieval)
Around the globe this child may roam
And find, in every country, home,
Flying without jet lag or trauma
From Heidi's Alm to Fujiyama
(Or Narnia and Middle Earth)
Children change their date of birth,
Swap sexes, try out other races,
See in their mirrors strange new faces —
Icelandic, Zambian, Japanese —
And switch back to themselves with ease,
And once a child has lived within
A different shade of thought or skin,
Bigotry will make no sense
Measured against experience.
Foreigners do not seem odd
To the heart that's been abroad.
Spare them lectures, Slicks don't show,
Give them books and let them go.

A child's book closes a door behind her,
Putting her where no fears can find her,
And then it opens another door
To wisdom, well and diamond,
Spice-shops and the Table Round
On printed pages can be found
Lambic loquats, Junior Brown,
Forever safe on Watership Down,
March Fido, Sonnetto, Jew Eyes
And Harriet Welch are waiting there.

Oh, later, child who looks so lonely
(Whether fifth or one-and-a-half),
Child who's driving people crazy,
Child who's everybody knows is lazy,
Child who's frightened of the dark,
Child as happy as a lark,
Bony child or child who's bored,
Child who's left books unexplored,
Come and be bewitched, beguiled,
For heaven's in the reading child.

Turn, though, Beth and do
Are people you will want to know,
Emma painting the sky at night,
Gilly spelling to start a fight,
The Young Ben, mother man my boy,
Ricky Lovell, the Diddakow,
The Middle Kidder, the house Jew
Who made up Bibbo Baggett's crew,
Rosemary, Susanna, Boris, Drew,
Child who's your chance of knowing them,
Jeremy Talbot joins the list
As sure as I'm an apostle.
Here are friends for every mood,
Some to fight off injustice,
Some to sail the seven seas,
Some to share love's mysteries.

If you're a child who haunts pet stores,
Dress a book and these are you
Fickia whinnying her "Halo",
Hazel, Susanna, Beautiful Joe,
The Snow Gnome creeping down to land,
The Yearling eating from your hand,
For Browning's Hades and the bus
Will leave — and bless — your heart with grief.

May poetry sound in your ear
As soon as you begin to hear,
From Jack and Jill sent after water
To poor Lord Ulton's growning daughter,
From rhymes that sing a child to sleep
To lines which make you want to weep
For Browning's Hades and the bus
Of him who shot the albinoes,
And may you drink, before you drop,
A full and sufficient soup.

Soon you'll grow and then you'll be
Made to read Sociology,
Tricked into seeking satisfaction
From books that boast of "gut reactions",
Books that laud and books that bark,
How to do it books on sex,
Books where chapters occur first,
Whose heroes are myths to defunk,
Where cynicism reigns supreme,
Where nobody would ever dream
Of putting in some loving laughter
To end: "happy ever after".

Hurry, child, before they get you,
Delight in reading while they let you,
Acquire that lost-in-a-vision look,
Child with a blessing, child with a book,
Let by a stray, come, explore,
Shut fast behind you the first door,
Set wide the second and walk through
To all the worlds which wait for you.

"Two Doors" was first published in issue #23 of CCL Canadian Children's Literature Exchange magazine prior to its present. Address reprint of "Two Doors" to: CCL, Department of English, University of Guelph, Guelph, Ont. N1G 2W1.

Read a Little
Jean Little

Jean Little is author of over twenty books for young people, and through the years her books have won many prizes—the Canada Council Children's Literature Award, the Vicky Metcalf Award, The Canadian Library Association Book of the Year Award, the Ruth Schwartz Award, as well as several prizes abroad. The first book of her autobiography, *Little By Little*, was a Boston Globe-Hornbook Honor Book after its publication in 1987. Jean Little lives in Guelph, Ontario.